

NDIAA TA RIESGU/JA KOO NÍ KANDEE TAYA

¿Naj kada ní/kuenda ja na ndiu lu'a riesgú?



Ndiaa ja kada/ja te ka'ni'ni

Ta yuku kuetyi/yuku na'nu/tyindi-
u/ndi'i nundaá/kuu
xi 47%/ja kuu Ñuu Ko'yo/tee
17% tasa'a/iyo nde'e ka'nu/kaa
ja ka'ni'ni

Ndiaa ja dataya ñu'un kandee/ya'a tyí...

- ▶ Nde'e maa ndo'yo natniín nuñu'un/xe'e ja
nde'e k'un davi/an ja xite ní ndiute/an ndatyí
tubería/an xe'e ja ya'a ñu'tnáan/tna'an ja xetniñu/tyindiu tava
ñu'un/ndi'i ja dakidiña'an maquinaria
- ▶ Ja nde'e dakuido ní nuñu'un/nuu kua'a maa ve'e
- ▶ Ja iyo xe'nde ní ndiaa yutniu
- ▶ Ja datyitiu ní xiti ñu'un/nudakee ní/ja datyii ní/ndi'i nudakee ní/ndiute
tne'an
- ▶ Ja xe'nde ní/an ja xete ni nuñu'un/nukua'a ve'e

¡Kunde'a ní/nuu yodotniuni! Tyi vi'i ka /ja ka'ni'ni/no ja iyo...

- ▶ Ja nuu nikenyii/an yi'i kuiñu/dava ñu'un/an nde diki xi
- ▶ Nuú ni ndakoo ñu'un/an ni ndiu rayo'o/ventana ndi'i ve'e
- ▶ Nuú ni ndatyí pavimentú
- ▶ Nuú ni kediñi xe'e yutniu/ndi'i barda
- ▶ Nuú ni ndiundadi/an ni tna'nu murú/an nuu yi'tniñi ka'a ñu'un
- ▶ Ja iyo/ñu'tnáan lu'lu

Lengua indígena nacional: **Mixteco**. Lugar: Municipio de Santa Inés de Zaragoza, distrito
de Nochistlán, Oaxaca. Traductor: Donato García García

- ▶ Na kunde'a va'a ní/nuu iyo ní/ndi'i nukua'a ve'e
ní/ndi'i nakune'e kuenda ní/ndiaa ja tyina'a
Protección Civil
- ▶ Na kune'kuenda ní/ndiaa ja yina'an/ja koo nuu
ñuu ní/ndi'i nanye koo ja kua'a ve'e ní
- ▶ Na kunde'a va'a ní/xe'e ve'e/ka'a ve'e/diki
xi/ve'e/ndi'i pisú/kuenda ja na kutniuni/nune'en
kuiñu/ja ni ndiu rayo'o/an ja ni kava xe'e ve'e
- ▶ Va ke'nde ní yutniu
- ▶ Dada'an ní/ja va nadaka/ndiute ndoo/ndi'i
indiute tne'an
- ▶ Kunde'a va'a ní/ja va koo yutniu/ndi'i poste ja
ndiiva
- ▶ Dateku yatyi ní/to'o kuu Protección Civil/nanida-
kaa ja kutniuni/ja kuu ja ka'ani'ni

¡Ja nakoo va'a ní/ndi'i ndiaa tna'an ní/kuu ja di'na nuu!

Kak'atniu'un ní

Centro Nacional de
Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Datekuña'an: Centro Nacional de Prevención de Desastres



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA



CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL



CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



gob.mx/cenapred

Ndiaa/ja kada/te ka'ni'ni

Ndiaa ja kune'kuenda ní/ja vakutaya ñu'un kandeé

lin kandeé/kuu ñu'un ndeku/diñi yuku/diñi tyindiu/an diñi nundaá

Kutaya ñu'un kandeé/xe'e ja iin/an nani'in tna'an taka ja yodotniuni nuu gráfica/xeyika xi/ja nakuna'a va'a ní/ndiaa ja kada ní

¿Naj dakaa ja dakanda/kuu ja ya'a iin ñu'un kandeé?

Ndiaa ja ngavani'nu/an ja ngoyotna'an/kuu ja dakanda yatyi nuñu'un/kuu te nadakatna'an xi/ndi'i toto/ndi'i ndiaa/ja iyo nuñu'un kandetiu/duk'an kada xi/tyi ngava ni'in/xikotiú ndi'i kanda ni'nu xi

Ja ka'ni'ni/kuu ja kenyi yatyi/iin ñu'un ka'nu/kada tedi'na/kutniuni iin kuiñu/an ja nikanda xi lu'a/nde'e maa ku ja katyi xi/nuu ya'a xi

Ja nani flujos/kuu ja kanda ñu'un/nani'in tna'an xi/ndi'i yúu an toto/te xikotiú xi kandeé/te kanda xi/ndiaa nakua'a ka'ni'ni xi

Ja k'un davi/tnaa ni tnaa ni/xede xi/ja kuta-ya/nuñu'un/tee vaxi ja ka'ni'ni/tni xi ityi/nuu ndeku kava/kenyii nde nuyodo/katyi xi/an dada'va xi/ndiaa ja iyo/nuu ya'a xi

¿Naj kuu ja kada ní/kuenda ja vakunda'vi/ñu'un kandeé/xe'e ja na nuu ja kuu peligrú an?

1.- Va ke'nde ni yutniu/ndi'i taka yuku

2.- Kunde'a nuu ní/ndiaa nuu iyo ní/tee kanyixe ní/nakua'a yina'a/nanye koo ñu'un ní

3.- Va kete ní/xe'e kandeé

4.- Kak'an ni nuu to'o municipiú/ja na tyindeeña'an tee kuu técnico/nakua'a tyina'a ní/ja kete ní/an ndiaa ja nadanva ní iin/ja kuu in kandeé

5.- Va dandoo ní/ndiute tne'an/ja xika drenaje/na keeni'ni nu ñu'un/tyi dataya xi/nu ni kutniuni/iin nutoo ndiute/an nukeni'ni ndiute tne'an/yatyi ni/dateku ní to'o/kuenda ja nandiu va'a/yatyi xi

6.- Kunde'a va'a ní/na kua'a tatniuni to'o/tee kuu Protección Civil/tee ndeku ñuu ní/ndiaa kuenda ja tiempú k'un davi/natyindeeña'an de/ja na nandiuku de/nukutniuni ja iyo/iin nu kaa ja kutaya

7.- Kunde'a nuu ní/ka'a ve'e/diki ve'e/xe'e ve'e/nandiuku ní/nuyi'i kuiñu/nuu nikukunu/nuu nikuti'yi. Nanídakaa ja ya'a/dateku ní to'o Protección Civil/ndeku ñuu ní

8.- Xeyika xi/ja kunde'a ní/ja ni kudiñi poste luz ndi'i tayutniu/ndeku kandeé

9.- Di'na ka/ja kava'a ní iin ve'e xeé/ja kete ní/an ja kada ní iin instalación/kak'antniu'un ní to'o Protección Civil

10.- Ja ninani'in ní/iin nuyi'ikuiñu nuñu'un/da'a kandeé nuu iyo ní/dateku ní to'o kuu Protección Civil/tee ndeku nuu iyo ní

Ndiaa ja kuu/ja nandi'i yatyi/k'a'an ní nuu teléfono 911

Kak'atniu'un ní

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred



Kunde'a nuu ni/ndiaa ndiuu kuiya/an naku nuu ka/ne'un yoo juniu ndi'i novienvri/xe'e ja daá/kuu ja ya'a/ndiaa tatniñu ka'nu